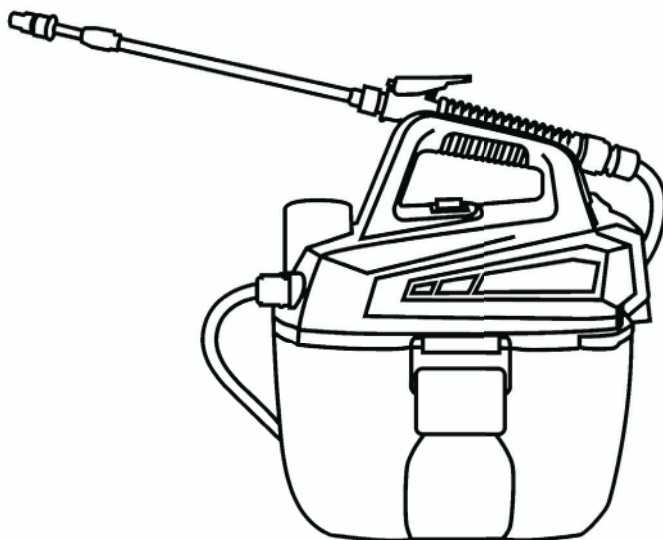


# **Robota**


**AKKURUISKU 5L  
BATTERIDRIVEN SPRUTA 5L  
CORDLESS SPRAYER 5L  
AKKU-DRUCKSPRÜHGERÄT 5L**



**Käyttöohje • Bruksanvisning  
User Manual • Bedienungsanleitung**

### TURVALLISUUS

#### YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

 Kone täyttää turvallisuusstandardien vaatimukset.



Älä laita hylättyjä laitteita talousjätteeseen.



Käytä kuulonsuojaimia. Melu voi heikentää kuuloasi.



Käytä suojalaseja.



Käytä hengityssuojainta.



**VAROITUS!** Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varoituksissa käytetyllä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähkötyökalua.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on tarkoitettu auton ja muiden laitteiden sekä pintojen kiillotukseen. Kiiltoptuksessa on käytettävä kiillotustyynyä ja asianmukaisia kiillotusaineita.

### SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

**VAROITUS:** Tutustu kaikkiin tämän sähkö- työkalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja tekniisiin tietoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

### AKKUKÄYTTÖISTÄ RUISKUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Suosittellemme, että käytät aina suojalaseja. Tavalliset silmä- tai aurinkolasit **EIVÄT** ole suojalaseja.
- Älä jätä konetta käymään itseksensä. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.

3. Tätä työkalua ei ole suunniteltu vesitiiviiksi. Älä siis käytä vettä työkalupaleen pinnalla.

4. Tämä ruiskuihin on suunniteltu käytettäväksi ulkotiloissa tai sisätiloissa jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä käytä ruiskua tilassa jossa ilma ei pääse vaihtumaan.

5. Tuuleta työskentelyalue hyvin, kun suoritat ruiskutusta.

6. Jotkin materiaalit voivat sisältää kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja ihokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita. Suosittelemme käytettäväksi maskia.

7. Älä suihkuta tuulussa tai erityisesti älä suihkuta vastatuuleen jolloin suiku pääsee tulemaan käyttäjän päälle.

8. Älä suuntaa koneesta lähtevää suihkua toisiin ihmisiin, eläimiin, ruokiin jne.

8. Jos suihkutut kasveihin esim. torjunta-aineita, tutustu aina ensin huolellisesti torjunta-aineen valmistajan ilmottamiin ohjeisiin koskien torjunta-aineita.

9. Älä käytä koneessa sellaisia aineita jotka ei ole sopivia ruiskutukseen.

10. Liuotinpesuaineen ruiskuttamisessa varmistu, ettei ainetta pääse käyttäjän iholle, silmiin jne.

11. Varmista ennen käyttöä, että kone on ehjä kaikkiin puoliin.

### AKKUPAKETTIA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa, akussa ja akkukäyttöisessä tuotteessa oleviin varoitusteksteihin.

2. Älä pura akkua.

3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi,

lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.

4. Jos akku rikkoontuu ja sen sisällä olevia materiaaleja jotenkin pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkumateriaalit voi aiheuttaa pahimassa tapauksessa näön menetyksen.

5. Älä oikosulje akkua.

- Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.

- Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.

- Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een tai sitäkin korkeammaksi.

7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.

8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.

9. Älä käytä viallista akkua.

10. Sisälytyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliik- keiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaati- muksia. Lähettävään tuotteen valmistelu edellyttää vaaral- listen aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskoh- taisemmat kansalli- set määräykset

Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.

11. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

### TOIMINTOJEN KUVAUS

Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

### AKUN ASENTAMINEN TAI IRROTTAMINEN

Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

Akku sijaitsee koneen takaosassa, erillisen kannen alla.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akku liitetään sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

### KYTKIMEN KÄYTTÄMINEN

Käynnistä laite painamalla kannen päällä olevaa kytkintä. Valo syttyy ja

laite siirtyy valmiustilaan. Ruiskutus käynnistyy kun painat ruiskukahvassa olevaa liipasinta. Ruiskutus pysähtyy kun vapautat ruiskukahvassa olevan liipasimen. Lopuksi sammuta laite kannen päällä olevasta kytkimestä.

## HUOMIO

Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

## RUISKUTUSKAHAVAN JA LETKUN ASENTAMINEN.

Kierrä letku kiinni laitteen rungossa olevaan liittimeen. Varmistu, että se on kunnolla kiinni eikä vuoda. Samoin asenna ruiskutuskahta letkuun kiertämällä kierre kunnolla kiinni. HUOM: älä kiristä liikaa, ettei kierre pääse vioittumaan.

## TYÖSKENTELY

**VAROITUS:** Älä koskaan käynnistä konetta, kun se koskettaa työkalpaleeseen, koska tämä voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja.

Sumuta ruiskulla sumu sopivan etäisyyden päästä tuotteeseen. Ole varovainen, ettet sumuta vierellä olevia ihmisiä tai eläimiä.

## PUHDISTUS

Kun olet käyttänyt laitetta se säiliö on hyvä pestä. Ensiksi tyhjennä säiliö ja pese se runsaalla vedellä. Lopuksi tyhjennä säiliö ja lisää sinne vähän vettä. Lopuksi ruiskuta puhdasta vettä ruiskun läpi jolloin ruiskun pumppu, letku ja muut osat puhdistuvat. Lopuksi tyhjennä säiliö vedestä.

## NESTEEN TÄYTTÖ SÄILIÖÖN

HUOM: Poista aina akku laitteesta täytön ajaksi ensin.

Laitteen säiliöön voidaan lisätä nestettä avaamalla kannen päällä oleva korkki. Tämän jälkeen kaada neste sisälle ja kiristä korkki.

## KUNNOSSAPITO

Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

• Älä koskaan käytä bensiiniä, ohen-

timia, alkoholia tai tms. aineita.

- Kone ja sen ilma-aukot on pidettävä puhtaina. Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti tai aina kun ne alkavat tukkeutua.
- Varmista ilman tasainen kierto irrottamalla pölysuojus ilmanottoaukosta ja puhdistamalla se.

## YMPÄRISTÖ

### LADATTAVA AKKUYKSIKKÖ

NiCd- tai NiMH-akut täytyy hävittää oikein, eikä niitä saa laittaa kotitalousjätteen, joka hävitetään polttolaitoksessa tai kaatopaikalla. NiCd- tai NiMH-akut voivat olla haitallisia ympäristölle, ja ne voivat räjähtää, jos ne altistetaan tulelle.

### ÄLÄ POLTA TAI KOMPOSTOI.

Pidä huolta ympäristöstä. Laitteen käyttöajan päättyessä, hävitä se asianmukaisella tavalla ympäristö huomioonottaen.

### ! VAROITUS !

**TÄMÄ LAITE EI OLE TARKOITETTU LASTEN TAI MUIDEN SELLAISTEN HENKILÖIDEN KÄYTETTÄVÄKSI, JOIDEN FYSISET, AISTINVARAISET TAI HENKISET OMINAISUUDET TAI KOKEMUKSEN JA TIEDON PUUTE ESTÄVÄT HEITÄ KÄYTTÄMÄSTÄ LAITETTA TURVALLISESTI, ELLEI HEIDÄN TURVALLISUDESTAAN VASTAAVA HENKILÖ VALVOO HEITÄ TAI OLE OPASTANUT HEILLE LAITTEEN KÄYTTÖÄ.**

**- LAPSIA PITÄÄ VALVOA, JOTTEIVÄT HE LEIKI TÄLLÄ LAITTEELLA.**

### TEKNISET TIEDOT:

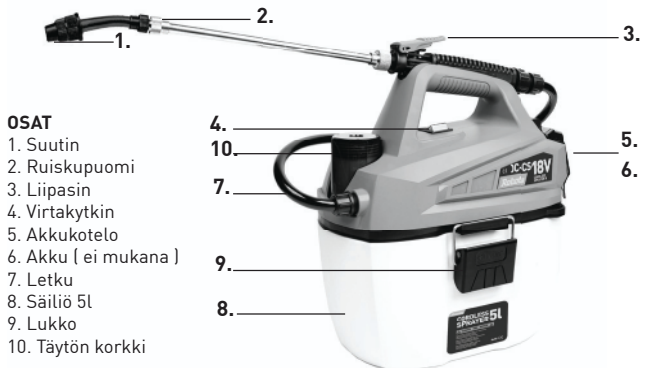
Jännite: 18 V  
Akun koko: min. 2.0 mAh  
Pumpun nopeus: 1.8 l /min  
Säiliön koko: 5 litraa  
Paine (MPa): 0.2 - 0.4 Mpa  
Paino: 2.8 kgs

Ei sisällä akkua ja laturiaa



Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland

www.robotatools.com




### OSAT


1. Suutin
2. Ruiskupuomi
3. Liipasin
4. Virtakytkin
5. Akkukotelo
6. Akku ( ei mukana )
7. Letku
8. Säiliö 5l
9. Lukko
10. Täytön korkki


### SÄKERHET ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

 Maskinen uppfyller kraven i säkerhetsstandarder.

 Lägg inte kasserade enheter i hushållsavfallet.

 Använd hörselskydd.  
Buller kan skada din hörsel.

 Använd skyddsglasögon.

 Använd andningsskydd.



**WARNING!** Läs alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" som används i varningarna syftar på ett nätdrivet (med kabel) elverktyg eller ett batteri eller uppladdningsbart (sladdlöst) elverktyg..

### ANVÄNDNINGSMÅL

Apparaten är avsedd för polering av bilar och andra apparater och ytor. Vid polering ska en polerkudde och lämpliga polermedel användas.

### ANVÄNDNING AV ELVERKTYG VARNINGAR OM

**WARNING!** Läs alla varningar, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN SPRUTA

1. Vi rekommenderar att du alltid bär skyddsglasögon. Vanliga glasögon eller solglasögon är INTE säkerhetsglasögon.

2. Lämna inte maskinen igång av sig själv. Använd endast enheten när du håller den i handen.

3. Detta verktyg är inte designat för att vara vattentätt. Använd därför inte vatten på arbetsstyckets yta.

4. Denna spruta är designad för användning utomhus eller inomhus med god ventilation. Använd inte sprutan i ett utrymme där luften inte kan förändras.

5. Ventilera arbetsområdet väl vid sprutning.

6. Vissa material kan innehålla kemikalier som kan vara giftiga. Var försiktig för att förhindra inandning av damm och hudkontakt. Följ materialleverantörens säkerhetsanvisningar. Vi rekommenderar att du bär en mask.

7. Spraya inte i vinden, eller speciellt inte spraya mot vinden, där sprayen kan komma på användaren.

8. Rikta inte sprayen från maskinen mot andra människor, djur, mat etc.

8. Om du sprerar t ex bekämpningsmedel på växter, läs alltid först noggrant bekämpningsmedelstillverkarens instruktioner angående bekämpningsmedel.

9. Använd inte ämnen i maskinen som inte är lämpliga för sprutning.

10. När du sprayar lösningsmedelstättmedel, se till att ämnet inte kommer på användarens hud, ögon etc.

11. Före användning, se till att maskinen är hel i alla avseenden.

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER ANGÅENDE BATTERIPAKETET

11. Innan du använder batteriet, läs alla varningstexter på laddaren, batteriet och den batteridrivna produkten.

2. Ta inte isär batteriet.

3. Om batteritiden förkortas avsevärt, sluta använda batteriet. Resultatet kan bli en överigång, brännskador eller till och med en explosion.

4. Om batteriet går sönder och materialet inuti på något sätt kommer in i ögonen, skölj med rent vatten och uppsök omedelbart läkare. Batterimaterial kan i värsta fall orsaka synförlust.

5. Kortslut inte batteriet.

- Rör inte batteripolerna med något ledande material.

- Undvik att kortsluta batteriet och förvara inte batteriet tillsammans med andra metallföremål som spikar, mynt och så vidare.

- Utsätt inte batteriet för vatten eller till regnet.

En kortslutning kan orsaka strömstörningar, överhettning, brännskador eller skador på enheten.

6. Förvara inte verktyget och batteriet på en plats där temperaturen kan stiga till 50 °C eller högre.

7. Kasta inte batteriet genom att bränna det, även om det är svårt skadat eller helt slut. En öppen eld kan få batteriet att explodera.

8. Var försiktig så att du inte stöter eller tappar batteriet.

9. Använd inte ett defekt batteri.

10. De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i lagstiftningen om farliga ämnen. Tredjeparts speditörer måste till exempel uppfylla särskilda krav gällande förpackning och märkning vid kommersiella transporter. Förberedelsen av produkten som ska skickas kräver råd från en expert på farliga ämnen. Var också uppmärksam på eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser. Batteriets öppna kontakter ska skyddas med tejp eller lock och förpackningen ska göras på ett sådant sätt att batteriet inte kan röra sig i förpackningen. 11. Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter.

### BESKRIVNING AV FUNKTIONER

Innan du gör justeringar och kontroller, se alltid till att verktyget är avstängt och batteriet är borttaget.

### INSTALLERA ELLER TA BORT BATTERIET

Stäng alltid av verktyget innan du sätter i eller tar bort batteriet.

Batteriet är placerat på baksidan av maskinen, under ett separat lock. För att ta bort batteriet, tryck på knappen på framsidan av batteriet och dra ut batteriet ur verktyget.

Batteriet ansluts genom att fästa batteriets flik i ramens skåra och sedan skjuta det på plats. Tryck in batteriet hela vägen tills du hör att det klickar på plats. Om en röd indikator är synlig ovanför knappen är batteriet inte helt låst på plats..

### ANVÄNDER KOPPLINGEN

slå på enheten genom att trycka på knappen på toppen av locket. Lampan tänds och enheten växlar till standbyläge. Sprutningen startar när du trycker på avtryckaren på spruthandtaget. Sprutningen avbryts när du släpper avtryckaren på spruthandtaget. Slutligen, stäng av enheten med strömbry-

taren på locket.

**OBS!**

Se alltid till innan du utför något arbete på verktyget att det är avstängt och att batteriet är borttaget.

**INSTALLATION AV SPRAYHANDTAG OCH SLANG.**

Skruva fast slangen på anslutningen på enhetens kropp. Se till att den är ordentligt stängd och inte läcker. På samma sätt installerar du sprayhandtaget på slangen genom att skriva fast gängan. OBS: dra inte åt för mycket för att undvika att skada tråden.

**ARBETSSÄTT**

**WARNING:** Starta aldrig maskinen när den är i kontakt med arbetsstycket, eftersom detta kan orsaka skada på operatören.

Använd en spruta för att spraya produkten på lämpligt avstånd. Var noga med att inte sätta ut människor eller liv i närheten.

**RENADE**

Efter att ha använt enheten är det bra att tvätta behållaren. Töm först tanken och tvätta den med mycket vatten. Töm till sist tanken och tillsätt lite vatten. Spraya slutligen rent vatten genom sprutan, som rengör pumpen, slangen och andra delar av sprutan. Töm slutligen tanken på vatten.

**FYLLNING AV VÄTSKAN I TANKEN**

**OBS:** Ta alltid bort batteriet från enheten under laddning först.

Vätska kan tillsättas enhetens tank genom att öppna locket ovanpå locket. Efter det, håll vätskan inuti och dra åt locket.

**ARBETSSÄTT**

**WARNING:** Starta aldrig maskinen medan den vidrör arbetsstycket, eftersom detta kan orsaka skada på operatören.

**UNDERHÅLL**

Se alltid till innan inspektion eller underhåll att verktyget är avstängt och

batteriet är borttaget.

- Använd aldrig bensin, thinner, alkohol eller liknande ämnen.
- Maskinen och dess luftöppningar måste hållas rena. Rengör maskinens luftventiler regelbundet eller när de börjar bli igensatta.
- Säkerställ en jämn luftcirkulation genom att ta bort dammskyddet från luftintaget och rengöra det.

**MILJÖ  
UPPLADNINGSBAR  
BATTERIENHET**

NiCD- eller NiMH-batterier måste kasseras på rätt sätt och får inte slängas i hushållsavfallet som slängs i en förbränningsugn eller deponi. NiCD- eller NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för eld.

**BRÄNN INTE ELLER KOMPONER.**

Ta hand om miljön. Vid slutet av enhetens livslängd, kassera den på ett lämpligt sätt med hänsyn till miljön.

**WARNING!**

DENNA ENHET ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV BARN ELLER ANDRA PERSONER VARS FYSIKALISKA, SENSORISKA ELLER PSYKISKA KARAKTERISTIKA ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP HINDER DEM FRÅN ATT ANVÄNDA ENHETEN PÅ SÄKERHET, OM DEN INTE ÄR ATT ANVÄNDA ENHETEN. IR-SÄKERHET. HUR MAN ANVÄNDE ENHETEN.

- BARN BÖR ÖVERVAKAS NÄR DE LEKAR MED DENNA ENHET.

**TEKNISK INFORMATION:**

- Spänning: 18 V
- Batteristorlek: min. 2,0 mAh
- Pumphastighet: 1,8 l/min
- Tankstorlek: 5 liter
- Tryck (MPa): 0,2 - 0,4 MPa
- Vikt: 2,8 kg
- Batteri och laddare ingår ej



Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland

[www.robotatools.com](http://www.robotatools.com)





**MONTERINGAR**


1. Munstycke
2. Sprutbom
3. Avtryckaren
4. Strömbrytare
5. Batteriväska
6. Batteri (ingår ej)
7. Slang
8. Tank 5 l
9. Lås
10. Fyllt lock


### SAFETY


#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

 The machine meets the requirements of safety standards.

 Do not put discarded devices in household waste.

 Use hearing protection. Noise can damage your hearing.

 Wear safety glasses.

 Use a respirator.



**WARNING!** Read all warnings and all instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" used in the warnings refers to a mains powered (wired) power tool or a battery or rechargeable (cordless) power tool.

#### PURPOSE OF USE

The device is intended for polishing cars and other devices and surfaces. When polishing, a polishing pad and appropriate polishing agents must be used.

#### USE OF POWER TOOLS WARNINGS

**WARNING:** Read all warnings, instructions, illustrations, and technical data supplied with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire or serious injury.

#### SAFETY WARNINGS FOR BATTERY POWERED SPRAYER

1. We recommend that you always wear safety glasses. Regular eyeglasses or sunglasses are NOT safety glasses.
2. Do not leave the machine running by itself. Only use the device when holding it in your hand.
3. This tool is not designed to be water-proof. Therefore, do not use water on the surface of the workpiece.
4. This sprayer is designed for use out-

doors or indoors with good ventilation. Do not use the sprayer in a space where the air cannot change.

5. Ventilate the work area well when spraying.
6. Some materials may contain chemicals that may be toxic. Take care to prevent dust inhalation and skin contact. Follow the material supplier's safety instructions. We recommend wearing a mask.
7. Do not spray in the wind, or especially do not spray against the wind, where the spray can get on the user.
8. Do not direct the spray from the machine at other people, animals, food, etc.
8. If you spray e.g. pesticides on plants, always first carefully read the pesticide manufacturer's instructions regarding pesticides.
9. Do not use substances in the machine that are not suitable for spraying.
10. When spraying solvent detergent, ensure that the substance does not get on the user's skin, eyes, etc.
11. Before use, make sure that the machine is intact in all respects.

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS REGARDING THE BATTERY PACK

1. Before using the battery, read all the warning texts on the charger, battery and battery-powered product.
2. Do not disassemble the battery.
3. If the operating time of the battery shortens significantly, stop using the battery. The result may be over-going, burns or even an explosion.
4. If the battery breaks and the materials inside somehow get into the eyes, rinse with clean water and seek medical attention immediately. Battery materials can cause vision loss in the worst case.
5. Do not short-circuit the battery.
  - Do not touch the battery terminals with any conductive material.
  - Avoid short-circuiting the battery and do not store the battery together with other metal objects such as nails, coins and so on.
  - Do not expose the battery to water or to the rain.A short circuit can cause a power surge, overheating, burns or damage to the device.
6. Do not store the tool and battery in a place where the temperature may rise to 50 °C or higher.
7. Do not dispose of the battery by burning, even if it is badly damaged or completely exhausted. An open fire can

cause the battery to explode.

8. Be careful not to bump or drop the battery.
  9. Do not use a defective battery.
  10. The included lithium-ion batteries are subject to the requirements of the hazardous substances legislation. For example, third-party freight forwarders must comply with special requirements regarding packaging and labeling in commercial transport. The preparation of the product to be sent requires the advice of a hazardous substances expert. Also pay attention to possibly more detailed national regulations
- The battery's open connectors must be protected with tape or a cover, and the packaging must be done in such a way that the battery cannot move in the packaging.
11. Dispose of the battery according to local regulations.

#### DESCRIPTION OF FUNCTIONS

Before making adjustments and checks, always make sure that the tool is turned off and the battery is removed.

#### INSTALLING OR REMOVING THE BATTERY

Always switch off the tool before attaching or removing the battery. The battery is located at the back of the machine, under a separate cover. To remove the battery, press the button on the front of the battery and pull the battery out of the tool. The battery is connected by fitting the tab of the battery into the groove of the frame and then pushing it into place. Push the battery all the way in until you hear it click into place. If a red indicator is visible above the button, the battery is not fully locked in place.

#### USING THE SWITCH

Start the device by pressing the switch on top of the cover. The light turns on and the device switches to standby mode. Spraying starts when you press the trigger on the sprayer handle. Spraying stops when you release the trigger on the sprayer handle. Finally, turn off the device with the switch on the lid.

**ATTENTION**

Always make sure before doing any work on the tool that it is turned off and the battery is removed.

**INSTALLING THE SPRAY HANDLE AND HOSE.**

Screw the hose onto the connector on the body of the device. Make sure it is properly closed and not leaking. Similarly, install the spray handle on the hose by screwing the thread tightly. NOTE: do not tighten too much to avoid damaging the thread.

**WORKING**

**WARNING:** Never start the machine while it is in contact with the workpiece, as this may cause injury to the operator.

Use a sprayer to spray the product from a suitable distance. Be careful not to blur nearby people or lives.

**PURIFYING**

After using the device, it is good to wash the container. First, empty the tank and wash it with plenty of water. Finally, empty the tank and add a little water. Finally, spray clean water through the syringe, which cleans the pump, hose and other parts of the syringe. Finally, empty the tank of water.

**FILLING THE LIQUID INTO THE TANK**

**NOTE:** Always remove the battery from the device during charging first.

Liquid can be added to the device's tank by opening the cap on top of the lid. After that, pour the liquid inside and tighten the cap.

**MAINTENANCE**

Always make sure before inspection or maintenance that the tool is turned off and the battery is removed.

- Never use gasoline, thinners, alcohol or similar substances.
- The machine and its air openings must be kept clean. Clean the machine's air vents regularly or whenever they start to get clogged.
- Ensure even air circulation by removing the dust cover from the air intake and cleaning it.

**ENVIRONMENTAL THINGS**

**RECHARGEABLE BATTERY UNIT**

NiCD or NiMH batteries must be disposed of properly and must not be placed in household waste that is disposed of in an incinerator or landfill. NiCD or NiMH batteries can be harmful to the environment and can explode if exposed to fire.

**DO NOT BURN OR COMPOST.**

Take care of the environment. At the end of the device's useful life, dispose of it in an appropriate way, taking into account the environment.

**! WARNING !**

THIS DEVICE IS NOT INTENDED FOR USE BY CHILDREN OR OTHER PERSONS WHOSE PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CHARACTERISTICS OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE PREVENT THEM FROM USING THE DEVICE SAFELY UNLESS THEY ARE SUPERVISED OR INSTRUCTED BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY USING THE DEVICE.

- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED WHEN THEY PLAY WITH THIS DEVICE.

**SPECIFICATIONS:**

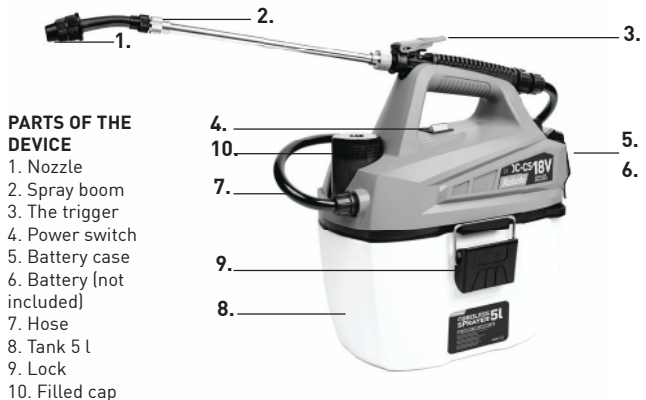
- Voltage: 18 V
- Battery size: min. 2.0 mAh
- Pump speed: 1.8 l/min
- Tank size: 5 liters
- Pressure [MPa]: 0.2 - 0.4 Mpa
- Weight: 2.8 kgs

Battery and charger not included



Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland


[www.robotatools.com](http://www.robotatools.com)





**PARTS OF THE DEVICE**


1. Nozzle
2. Spray boom
3. The trigger
4. Power switch
5. Battery case
6. Battery (not included)
7. Hose
8. Tank 5 l
9. Lock
10. Filled cap


### SICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 Die Maschine erfüllt die Anforderungen der Sicherheitsstandards.

 Werfen Sie ausgediente Geräte nicht in den Hausmüll.

 Benutzen Sie Gehörschutz. Lärm kann Ihr Gehör schädigen.

 Tragen Sie eine Schutzbrille.

 Benutzen Sie eine Atemschutzmaske.



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein Akku- oder wiederaufladbares (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist zum Polieren von Autos und anderen Geräten und Oberflächen bestimmt. Beim Polieren müssen ein Polierpad und entsprechende Poliermittel verwendet werden.

### VERWENDUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN WARNUNGEN VOR

**WARNUNG:** Lesen Sie alle Warnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

### SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR AKKU-DRUCKSPRÜHGERÄT

1. Wir empfehlen Ihnen, immer eine

Schutzbrille zu tragen. Normale Brillen oder Sonnenbrillen sind KEINE Schutzbrillen.

2. Lassen Sie die Maschine nicht alleine laufen. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie es in der Hand halten.

3. Dieses Werkzeug ist nicht wasserdicht. Benutzen Sie daher kein Wasser auf der Oberfläche des Werkstücks.

4. Dieses Sprühgerät ist für den Einsatz im Freien oder in Innenräumen mit guter Belüftung konzipiert. Benutzen Sie das Sprühgerät nicht in einem Raum, in dem sich die Luft nicht verändern kann.

5. Belüften Sie den Arbeitsbereich beim Sprühen gut.

6. Einige Materialien können Chemikalien enthalten, die giftig sein können. Achten Sie darauf, das Einatmen von Staub und Hautkontakt zu vermeiden. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise des Materiallieferanten. Wir empfehlen das Tragen einer Maske.

7. Sprühen Sie nicht im Wind und insbesondere nicht gegen den Wind, da der Sprühnebel sonst auf den Benutzer gelangen kann.

8. Richten Sie den Sprühstrahl der Maschine nicht auf andere Personen, Tiere, Lebensmittel usw.

8. Wenn Sie z.B. Pestizide auf Pflanzen sprühen, lesen Sie immer zuerst sorgfältig die Anweisungen des Pestizidherstellers zu Pestiziden.

9. Verwenden Sie in der Maschine keine Substanzen, die nicht zum Sprühen geeignet sind.

10. Achten Sie beim Versprühen von lösungsmittelhaltigem Reinigungsmittel darauf, dass die Substanz nicht auf die Haut, die Augen usw. des Benutzers gelangt.

11. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Maschine in jeder Hinsicht intakt ist.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKUPACK

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus alle Warnhinweise auf dem Ladegerät, dem Akku und dem batteriebetriebenen Produkt.

2. Zerlegen Sie den Akku nicht.

3. Sollte sich die Betriebszeit des Akkus deutlich verkürzen, Hören Sie auf, den Akku zu verwenden. Das Ergebnis kann übergehen, Verbrennungen oder sogar eine Explosion verursachen.

4. Wenn die Batterie kaputt geht und die darin enthaltenen Materialien in die Augen gelangen, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und suchen Sie so-

fort einen Arzt auf. Batteriematerialien können im schlimmsten Fall zu Sehverlust führen.

5. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.  
- Berühren Sie die Batteriepole nicht mit leitfähigen Materialien.

- Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkus und lagern Sie den Akku nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw.  
- Setzen Sie den Akku keinem Wasser oder Wasser aus zum Regen.

Ein Kurzschluss kann zu Stromstößen, Überhitzung, Verbrennungen oder Schäden am Gerät führen.

6. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an einem Ort, an dem die Temperatur auf 50 °C oder mehr steigen kann.

7. Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder völlig leer ist. Ein offenes Feuer kann zur Explosion der Batterie führen.

8. Achten Sie darauf, dass Sie den Akku nicht anstoßen oder fallen lassen.

9. Verwenden Sie keinen defekten Akku.

10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrstoffverordnung. Beispielsweise müssen Drittspeditionen besondere Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung im gewerblichen Transport einhalten. Die Vorbereitung des zu versendenden Produkts erfordert die Beratung durch einen Gefahrstoffsachverständigen. Beachten Sie auch ggf. detailliertere nationale Vorschriften

Die offenen Anschlüsse des Akkus müssen mit Klebeband oder einer Abdeckung geschützt werden und die Verpackung muss so erfolgen, dass sich der Akku in der Verpackung nicht bewegen kann.

11. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften.

### BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Bevor Sie Einstellungen und Kontrollen vornehmen, stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

### EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES AKKUS

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku anbringen oder entfernen.

Der Akku befindet sich auf der Rückseite der Maschine unter einer separaten Abdeckung.

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Der Akku wird angeschlossen, indem die Lasche des Akkus in die Nut des Rahmens eingepasst und dann hineingedrückt wird. Schieben Sie den Akku ganz hinein, bis er hörbar einrastet. Wenn über der Taste eine rote Anzeige sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig eingerastet.

### MIT DER KUPPLUNG

Starten Sie das Gerät, indem Sie den Schalter oben auf der Abdeckung drücken. Das Licht geht an und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Das Sprühen beginnt, wenn Sie den Auslöser am Sprühgriff drücken. Das Sprühen stoppt, wenn Sie den Auslöser am Sprühgriff loslassen. Zum Schluss schalten Sie das Gerät mit dem Schalter am Deckel aus.

### AUFMERKSAMKEIT

Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät stets sicher, dass es ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

### MONTAGE DES SPRÜHGRIFFS UND SCHLAUCHS.

Schrauben Sie den Schlauch auf den Anschluss am Gehäuse des Geräts. Stellen Sie sicher, dass es richtig verschlossen ist und nicht ausläuft. Montieren Sie auf ähnliche Weise den Sprühgriff am Schlauch, indem Sie das Gewinde festschrauben. **HINWEIS:** Nicht zu fest anziehen, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.

### ARBEITEN

**WARNUNG:** Starten Sie die Maschine niemals, während sie das Werkstück berührt, da dies zu Verletzungen des Bedieners führen kann.

Sprühen Sie das Produkt mit einem Sprühgerät aus geeigneter Entfernung auf. Achten Sie darauf, keine Personen oder Leben in der Nähe zu verwischen.

### REINIGEND

Nach der Verwendung des Geräts empfiehlt es sich, den Behälter zu waschen. Leeren Sie zunächst den Tank und waschen Sie ihn mit reichlich Wasser. Zum Schluss leeren Sie den Tank und geben etwas Wasser hinzu. Zum Schluss sprühen Sie sauberes Wasser durch die Spritze, wodurch die Pumpe, der Schlauch und andere Teile der Spritze gereinigt werden. Zum Schluss leeren Sie den Wassertank.

### FÜLLEN DER FLÜSSIGKEIT IN DEN TANK

**HINWEIS:** Entfernen Sie während des Ladevorgangs immer zuerst den Akku aus dem Gerät.

Durch Öffnen des Deckels oben am Deckel kann Flüssigkeit in den Tank des Geräts gefüllt werden. Gießen Sie anschließend die Flüssigkeit hinein und verschließen Sie den Deckel.

### WARTUNG

Stellen Sie vor Inspektionen oder Wartungsarbeiten immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliche Substanzen.
- Die Maschine und ihre Luftöffnungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze der Maschine regelmäßig oder immer dann, wenn sie verstopfen.
- Sorgen Sie für eine gleichmäßige Luftzirkulation, indem Sie die Staubschutzhülle vom Lufteinlass entfernen und reinigen.



### OSAT

1. Suutin
2. Ruiskupuomi
3. Liipasin
4. Virtakytkin
5. Akkukotelo
6. Akku [ ei mukana ]
7. Letku
8. Säiliö 5l
9. Lukko
10. Täytön korkki

### UMWELTDINGE

#### WIEDERAUFLADBARE BATTERIEEIGENSCHAFT

NiCD- oder NiMH-Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden, der in einer Verbrennungsanlage oder auf einer Mülldeponie entsorgt wird. NiCD- oder NiMH-Akkus können umweltschädlich sein und explodieren, wenn sie Feuer ausgesetzt werden.

NICHT verbrennen oder kompostieren.

Achten Sie auf die Umwelt. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer fachgerecht und unter Berücksichtigung der Umwelt.

#### ! ACHTUNG!

DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH KINDER ODER ANDERE PERSONEN BESTIMMT, DEREN KÖRPERLICHE, SENSORISCHE ODER GEISTIGE EIGENSCHAFTEN ODER UNFÄHIGE ERFAHRUNG UND WISSEN SIE AN DER SICHEREN VERWENDUNG DES GERÄTS HINDERN, ES SEI DENN, SIE WERDEN VON EINER PERSON, DIE FÜR IHRE SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS VERANTWORTLICH IST, BEAUFSICHTIGT ODER ANGEWIESEN.

- KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, WENN SIE MIT DIESEM GERÄT SPIELEN.

#### Spezifikationen:

- Spannung: 18 V
- Batteriegröße: min. 2,0 mAh
- Pumpengeschwindigkeit: 1,8 l/min
- Tankgröße: 5 Liter
- Druck [MPa]: 0,2 - 0,4 MPa
- Gewicht: 2,8 kg

Akku und Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten



**RÄJÄYTYSKUVA**

Mikäli tarvitset varaosia, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Kerro osanumero.

**EXPLODERAD BILD**

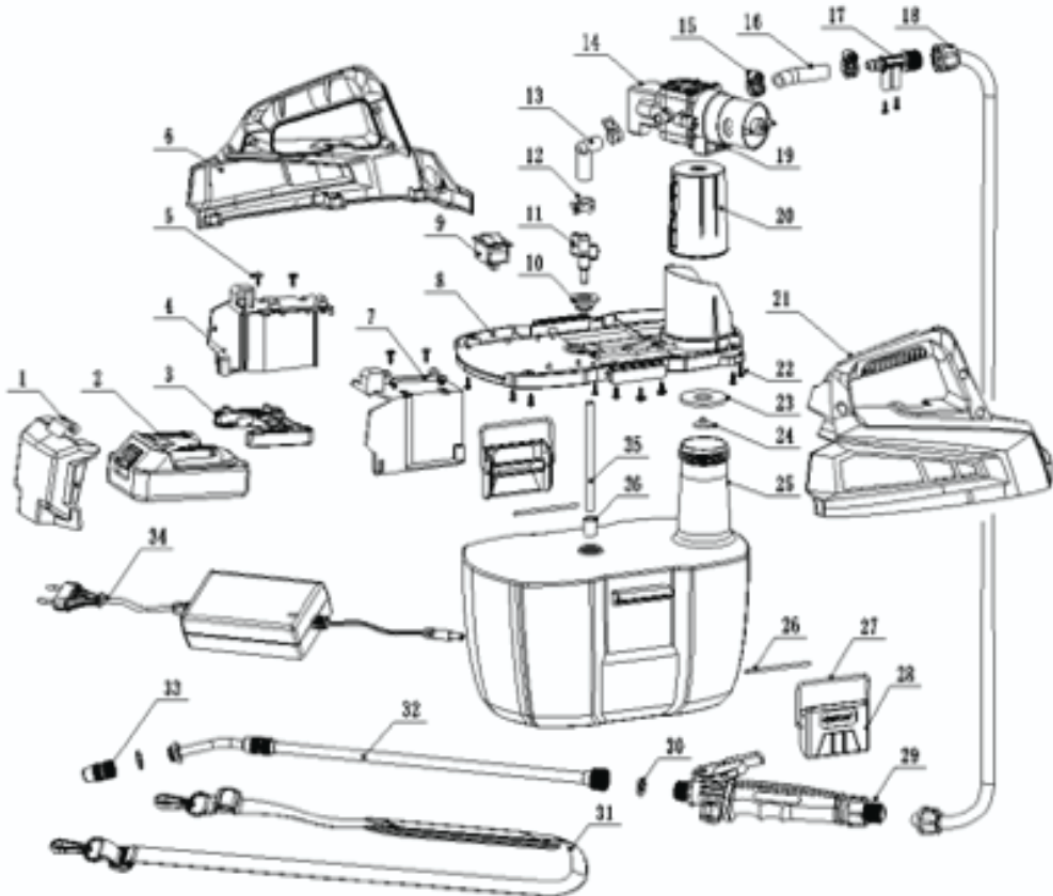
Om du behöver reservdelar, kontakta din återförsäljare. Berätta för mig artikelnumret.

**EXPLODED PICTURE**

If you need spare parts, contact your dealer. Tell me the part number.

**EXPLOSIONSBILD**

Wenn Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Sagen Sie mir die Teilenummer..



ORIGINAL • ALKUPERÄINEN • ORIGINAL



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA  
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELE

**ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND**

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:  
Tuote:  
Produkt:

**ROBOTA 18V CORDLESS SPRAYER 5L**

Direktive:  
Direktiivit:  
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives  
Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit  
Förklarar följande överensstämmelse EU-direktiv för artikeln

**2006/42/EC**

Standards:  
Standardit:  
Standarder:

The following harmonized standards were applied:  
Seuraavat standardit on käytetty:  
Standarder som använts:

**EN ISO 19932-1:2013****EN ISO 19932-2:2013**

Helsinki, Finland: 10.11.2024

H. Tuomaala  
Quality Manager

K. Karjalainen  
Product Line Manager

Robota DC-CS18V Cordless File Sander  
Item no: R01-10051 EAN: 6438212109961  
Document no: DC-CS18-2024-1

**Robota**

Robota Oy Sörnäistenlaituri 3e Helsinki Finland

ROBOTA TOOLS INTERNATIONAL • NINGBO • CHINA

**Robota**

***Robota***

Tukkumyynti:

**BAITS.FI**

Veistäjänkatu 1

87400 Kajaani

orders@baits.fi